

# Kenmore<sup>®/MD</sup>



## Garage-Ready Chest Freezer

14.6 cu. ft.



Customer Assistance  
1-800-265-8456  
[www.koolatron.com](http://www.koolatron.com)

KKCF14.6-W  
Use & Care Guide



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



## WARNING

Read all of the instructions before using this appliance. When using this appliance, always exercise basic safety precautions, including the following:

## NOTE

If the freezer has been placed in a horizontal or tilted position for any period of time wait 24 hours before plugging the unit in.

This Use & Care Guide provides specific operating instructions for your model. Use your unit only as instructed in this guide. These instructions are not meant to cover every possible condition and situation that may occur. Common sense and caution must be practiced when installing, operating, and maintaining any appliance.



## DANGER

Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. To be repaired only by trained service personnel. Use only manufacturer-authorized service parts. Any repair equipment used must be designed for flammable refrigerants. Follow all manufacturer repair instructions. Do not puncture refrigerant tubing.



## CAUTION

Risk of fire or explosion. Dispose of refrigerator properly in accordance with the applicable federal or local regulations. Flammable refrigerant used.

Risk of fire or explosion due to puncture of refrigerant tubing; follow handling instructions carefully. Flammable refrigerant used.

## FOR YOUR SAFETY

- Do not store or use gasoline or other flammable liquids in the vicinity of this or any other appliance. Read product labels for warnings regarding flammability and other hazards.
- Do not operate the unit in the presence of explosive fumes.
- Remove and discard any spacers used to secure the basket during shipping. Small objects are a choke hazard to children.
- Remove all staples from the carton. Staples can cause severe cuts and also destroy finishes if they come in contact with other appliances or furniture.

## CHILD SAFETY

Destroy or recycle the carton, plastic bags, and any exterior wrapping material immediately after the unit is unpacked. Children should never use these items to play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers and can quickly cause suffocation.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## Proper disposal of your appliance

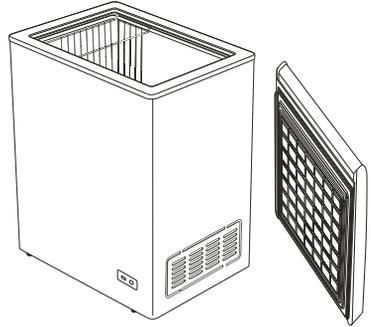
Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned appliances are still dangerous - even if they will sit for "just a few days." If you are getting rid of your appliance, please follow the instructions below to help prevent accidents.



## DANGER Risk of child entrapment!

Before you throw away your old unit:

- Remove lid.
- Leave basket in place within freezer so children may not easily climb inside.
- Have refrigerant removed by a qualified service technician.



## IMPORTANT

Your old unit may have a cooling system that used CFCs or HCFCs (chlorofluorocarbons or hydrochlorofluorocarbons). CFCs and HCFCs are believed to harm stratospheric ozone if released to the atmosphere. Other refrigerants may cause harm to the environment if released to the atmosphere. If you are throwing away your old unit, make sure the refrigerant is removed for proper disposal by a qualified technician. If you intentionally release refrigerant, you may be subject to fines and imprisonment under the provisions of environmental legislation.



## WARNING

These guidelines must be followed to ensure that safety mechanisms in this unit will operate properly.

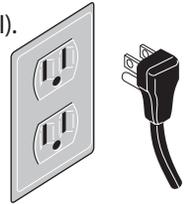
## ELECTRICAL INFORMATION

- **The unit must be plugged into its own dedicated 10 amp, 115 Volt, 60 Hz. AC only electric outlet.** The power cord of the appliance is equipped with a three-prong grounding plug for your protection against shock hazards. It must be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. The receptacle must be installed in accordance with local codes and ordinances. Consult a qualified electrician. **Do not use an extension cord or adapter plug.**
- Immediately repair or replace any power cord that becomes frayed or damaged.
- **Never unplug** the appliance by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly, and pull straight out from the receptacle to prevent damaging the power cord.
- Unplug the appliance before cleaning and before defrosting to avoid electrical shock.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## ELECTRICAL INFORMATION (continued)

- Performance may be affected if the voltage varies by 10% or more. Operating the unit with insufficient power can damage the motor. Such damage is not covered under the warranty.
- **DO NOT** plug the unit into an outlet controlled by a wall switch or pull cord to prevent the appliance from being turned off accidentally.
- Avoid connecting unit to a Ground Fault Circuit Interruptor (GFCI).
- **DO NOT** under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning the power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized products service center.



## INSTALLATION

Before starting the appliance, follow these important first steps.

### INSTALLATION

- Choose a place that is near a grounded electrical outlet. **DO NOT** use an extension cord or an adapter plug.
- For the most efficient operation, the freezer should be located where surrounding temperatures will not exceed 110° F (43° C). Temperatures of 32° F (0° C) and below will **NOT** affect freezer operation. Additional compressor heaters are not recommended.
- Allow space around the unit for good air circulation. Leave a 4-inch (101.6 mm) space on all sides of the freezer for adequate circulation.

### LEVELING

The freezer must have all bottom corners resting firmly on a solid floor. The floor must be strong enough to support a fully loaded freezer. If needed, add metal or wood shims between foot pads and floor.

**NOTE** - It is very important for your freezer to be level in order to function properly. If the freezer is not leveled during installation, the lid may be misaligned and not close or seal properly, causing cooling, frost, or moisture problems.

### CLEANING

- Wash any removable parts, the freezer interior, and exterior with mild detergent and warm water. Wipe dry. Do not use harsh cleaners on these surfaces.
- Do not use razor blades or other sharp instruments, which can scratch the appliance surface when removing adhesive labels. Any glue left from the tape can be removed with a mixture of warm water and mild detergent, or touch the residue with the sticky side of tape already removed. Do not remove the serial plate.

# INSTALLATION

## Energy Saving Ideas

- The freezer should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the freezer. Overloading the freezer forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the freezer. This cuts down on frost build-up inside the freezer.
- Freezer shelves should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the freezer less efficient.
- Organize and label food to reduce lid openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the lid as soon as possible.

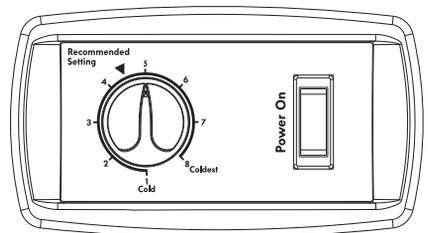
# FEATURES AND USE

## Freezer Use

- To turn the freezer on, plug the power cord into a properly grounded 3 prong electrical outlet. The green Power On light located on the temperature control will illuminate.
- For safe food storage, allow four hours after plugging in for the freezer to cool down completely. The freezer will run continuously for the first several hours. Foods that are already frozen may be placed in the freezer after the first few hours of operation. Unfrozen foods should NOT be loaded into the freezer until the freezer has operated for four hours.
- When loading the freezer, freeze only three pounds of fresh food per cubic foot of freezer space at one time. Distribute packages to be frozen evenly throughout the freezer.

## Temperature Control

- The temperature control is located on the front exterior wall. There are 8 positions on the control dial. Position 8 is the coldest and 1 is the least cold setting.
- The recommended setting, indicated on the dial midway between position 4 and 5, should provide optimum frozen food storage in most situations.
- If a colder temperature is desired, turn the temperature control knob towards position 8. For a less cold temperature, turn the dial toward 1. Adjust the temperature gradually, in small increments, and allow several hours for temperature to stabilize between adjustments.



## FEATURES AND USE

### Power On Light

The green 'Power On' light indicates that the freezer is properly connected to electrical power. If the light goes out, check the Troubleshooting Guide. If the unit appears to be operating, the light element may be burnt out, call Koolatron Customer Assistance.

### Defrost Drain

The defrost drain provides a method of draining the water during defrosting and cleaning. See DEFROSTING in 'Care & Cleanin' section.

### Freezer Handle

The freezer lid has a built-in handle to aid in the raising and lowering of the lid.

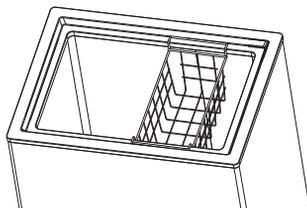


### CAUTION

Be careful when the freezer lid is raised that it doesn't close on you while you are placing or removing items.

### Storage Basket

The convenient top storage basket for smaller items hangs on the front and back edges of the freezer compartment.



## CARE & CLEANING



### CAUTION

Damp objects stick to cold metal surfaces. Do not touch interior metal surfaces with wet or damp hands.

#### BETWEEN DEFROSTINGS

To avoid frequent defrosting, occasionally use a plastic scraper to remove frost. Scrape with a pulling motion. Never use a metal instrument to remove frost.

### Defrosting



### CAUTION

To avoid electrical hazard, freezer must be unplugged from power source when defrosting unit.

# CARE & CLEANING

## Defrosting (continued)



### WARNING

DO NOT use a sharp or metallic instrument to remove frost from the refrigerator interior, as damage to refrigerant tubing (located behind interior walls) may occur. Tubing damage may allow flammable refrigerant gas leakage, which can result in personal injury.

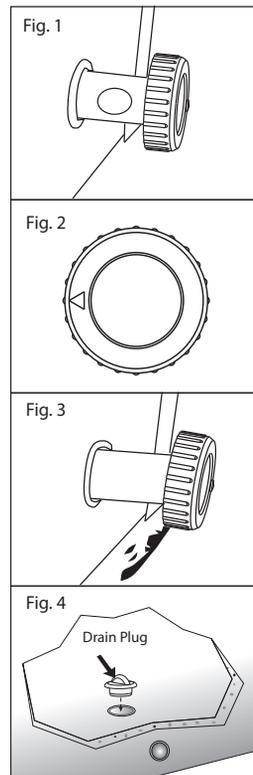
It is important to defrost and clean the freezer when  $\frac{1}{4}$  to  $\frac{1}{2}$  inch of frost has accumulated. Frost may tend to accumulate faster on the upper part of freezer due to warm, moist air entering when lid is opened. Always unplug freezer, remove food and leave lid open when defrosting.

If frost is soft, remove by using a plastic scraper (included). If frost is glazed and hard, place a shallow pan beneath the drain outlet at front of freezer (Fig. 1).

Pull the drain outlet plug forward enough to expose the drain hole in the plug shaft (Fig. 1). Rotate plug so that hole faces straight down. The arrow on the plug will also face straight down (Fig. 2).

Use a thin bladed tool to carefully pry up and remove the drain plug inside the freezer (Fig. 4). Defrost water will drain out through the hole in the outside drain plug (Fig. 3). Check pan occasionally so water does not overflow.

Replace the drain plugs when defrosting and cleaning are completed. If the drain is left open, warm air may enter the freezer.



## Cleaning the Inside

After defrosting, wash inside surfaces of the freezer with a solution of two tablespoons of baking soda in one quart (1.1 liters) warm water. Rinse and dry. Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning in the area of the controls, or any electrical parts.

Wash the removable parts and baskets with the baking soda solution mentioned above, or mild detergent and warm water. Rinse and dry. Never use metallic scouring pads, brushes, abrasive cleaners, or alkaline solutions on any surface. Do not wash removable parts in a dishwasher.

# CARE & CLEANING

## Cleaning the Inside (continued)

**NOTE** - If unit is turned off or unplugged for several hours, do not open freezer lid unnecessarily. This will maintain the coldest temperature inside and reduce the recovery time to desired temperature once the unit is turned back on.

## Cleaning the Outside

Wash the cabinet with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.

## Vacation and Moving Tips



### WARNING

If leaving the freezer lid open while on vacation, make certain that children cannot get into the freezer and become entrapped.

**SHORT VACATIONS** - Leave the freezer operating during vacations of less than three weeks.

**LONG VACATIONS** - If the freezer will not be used for several months:

- Remove all food and unplug the power cord.
- Clean and dry the interior thoroughly.
- Leave the freezer lid open slightly, blocking it open if necessary, to prevent odor and mold growth.

**MOVING** - When moving the freezer, follow these guidelines to prevent damage:

- Disconnect the power cord plug from the wall outlet.
- Remove foods, then defrost, and clean the freezer.
- Secure all loose items such as base panel, baskets, and shelves by taping them securely in place to prevent damage.
- In a moving vehicle, secure freezer in an upright position to prevent movement. Also protect outside of freezer with a blanket, or similar item.

## Power Failure / Freezer Failure

If a power failure occurs, frozen foods will stay frozen for at least 24 hours if the freezer is kept closed. If the power failure continues, pack seven or eight pounds of dry ice into the freezer every 24 hours. Look in the Yellow Pages under Dry Ice, Dairies, or Ice Cream manufacturers for local dry ice suppliers. Always wear gloves and use caution when handling dry ice.

**IF OUTAGE IS FOR A PROLONGED PERIOD, INSPECT AND DISCARD SPOILED OR THAWED FOOD IN FREEZER. CLEAN FREEZER BEFORE REUSING.**

If the freezer has stopped operating, see 'Freezer does not run' section in the Troubleshooting Guide. If you cannot solve the problem, call an authorized servicer immediately. If the freezer remains off for several hours, follow the directions above for the use of dry ice during a power failure. If necessary, take the food to a local locker plant until the freezer is ready to operate. Look in the Yellow Pages under Frozen Food Locker Plants.

# TROUBLESHOOTING

You can solve many common appliance problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem. If there is no improvement, please call Koolatron Customer Assistance.

CONCERN	POTENTIAL CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Freezer does not run	<ol style="list-style-type: none"> <li>Freezer is plugged into a circuit that has a ground fault interrupt.</li> <li>Temperature control is in the OFF position.</li> <li>Freezer may not be plugged in or plug may be loose.</li> <li>House fuse blown or tripped circuit breaker.</li> <li>Power outage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Use another circuit. If you are unsure about the outlet, have it checked by a certified electrician.</li> <li>See 'Setting the Temperature Control' section.</li> <li>Ensure plug is tightly pushed into outlet.</li> </ol>
Compressor runs too frequently or too long	<ol style="list-style-type: none"> <li>Room or outside weather is hot.</li> <li>Freezer has recently been disconnected for a period of time.</li> <li>Large amounts of warm or hot food have been stored recently.</li> <li>Lid is opened too frequently or too long.</li> <li>Lid may be slightly open.</li> <li>Temperature Control is set too low.</li> <li>Freezer gasket is dirty, worn, cracked, or poorly fitted.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>It is normal for the freezer to work harder under these conditions.</li> <li>It takes 4 hours for the freezer to cool down completely.</li> <li>Warm food will cause freezer to run more until the desired temperature is reached.</li> <li>Warm air entering the freezer causes it to run more. Open lid less often.</li> <li>See 'Lid Will Not Close' section.</li> <li>Turn control knob to a warmer setting. Allow several hours for the temperature to stabilize.</li> <li>Clean or change gasket. Leaks in the lid seal will cause freezer to run longer in order to maintain desired temperature.</li> </ol>
Freezer's external surface temperature is warm	The external freezer walls can be as much as 30°F warmer than room temperature.	This is normal while the compressor works to transfer heat from inside the freezer cabinet.
Interior freezer temperature is too cold.	Temperature Control is set too cold.	Turn the control to a warmer setting. Allow several hours for the temperature to stabilize.

# TROUBLESHOOTING

CONCERN	POTENTIAL CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Interior freezer temperature is too warm.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperature Control is set too warm.</li> <li>2. Lid is kept open too long or is opened too frequently.</li> <li>3. Lid may not be seating properly.</li> <li>4. Large amounts of warm or hot food may have been stored recently.</li> <li>5. Freezer has recently been disconnected for a period of time.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn control to a colder setting. Allow several hours for the temperature to stabilize.</li> <li>2. Warm air enters the freezer every time the lid is opened. Open the lid less often.</li> <li>3. See 'Lid Will Not Close' section.</li> <li>4. Wait until the freezer has had a chance to reach its selected temperature.</li> <li>5. Freezer requires 4 hours to cool down completely.</li> </ol>
Interior freezer temperature is too warm.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperature Control is set too warm.</li> <li>2. Lid is kept open too long or is opened too frequently.</li> <li>3. Lid may not be seating properly.</li> <li>4. Large amounts of warm or hot food may have been stored recently.</li> <li>5. Freezer has recently been disconnected for a period of time.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn control to a colder setting. Allow several hours for the temperature to stabilize.</li> <li>2. Warm air enters the freezer every time the lid is opened. Open the lid less often.</li> <li>3. See 'Lid Will Not Close' section.</li> <li>4. Wait until the freezer has had a chance to reach its selected temperature.</li> <li>5. Freezer requires 4 hours to cool down completely.</li> </ol>
Louder sound levels whenever the compressor is on.	Modern freezers have increased storage capacity and more stable temperatures. They require a high efficiency compressor.	This is normal. When the surrounding noise level is low, you might hear the compressor running while it cools the interior.
Longer sound periods when compressor comes on.	Freezer operates at higher pressures during the start of the ON cycle.	This is normal. Sound will level off or disappear as freezer continues to run.
Popping or cracking sound when compressor comes on.	Metal parts undergo expansion and contraction, as in hot water pipes.	This is normal. Sound will level off or disappear as freezer continues to run.

# TROUBLESHOOTING

CONCERN	POTENTIAL CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Bubbling or gurgling sound, like water boiling.	Refrigerant used to cool freezer is circulating throughout the system.	This is normal.
Vibrating or rattling noise.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Freezer is not level. It rocks on the floor when it is moved slightly.</li> <li>2. Floor is uneven or weak. Freezer rocks on floor when it is moved slightly.</li> <li>3. Freezer is touching the wall.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Level the unit. Refer to 'Leveling' in the 'INSTALLATION' section.</li> <li>2. Ensure floor can adequately support freezer.</li> <li>3. Move freezer slightly. Refer to "Leveling" in the 'First Steps' section.</li> </ol>
Moisture forms on inside freezer walls.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Weather is hot and humid, which increases internal rate of frost build-up.</li> <li>2. Lid may not be seating properly.</li> <li>3. Lid is kept open too long, or is opened too frequently.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. This is normal.</li> <li>2. See 'Lid Will Not Close' in this section</li> <li>3. Open the lid less often.</li> </ol>
Moisture forms on outside of freezer.	Lid may not be seating properly, causing the cold air from inside the freezer to meet warm moist air from outside.	See 'Lid Will Not Close' in this section.
Odors in freezer.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interior needs to be cleaned.</li> <li>2. Foods with strong odors are in the freezer.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean interior with sponge, warm water, and baking soda.</li> <li>2. Seal the food tightly before placing in the freezer.</li> </ol>
Lid will not close.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Freezer is not level. It rocks on the floor when it is moved slightly.</li> <li>2. Floor is uneven or weak. Freezer rocks on floor when it is moved slightly.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. This condition can force the cabinet out of square and misalign the lid and lid seal. Refer to 'Leveling' in the 'INSTALLATION' section.</li> <li>2. Refer to 'Leveling' in the 'INSTALLATION' section.</li> </ol>

# WARRANTY

## 2 Year Limited Warranty

FOR TWO YEARS from the date of sale this product is warranted against defects in material or workmanship.

WITH PROOF OF SALE a defective product will be repaired or replaced free of charge.

The Kenmore brand is used under license. Direct all claims for warranty service to Koolatron Customer Assistance, call 1-800-265-8456 or email [service@koolatron.com](mailto:service@koolatron.com)

This warranty covers manufacturer's defects including electrical and mechanical defects provided the appliance is correctly assembled, operated and maintained according to the supplied instructions. It does not cover damage caused by accident, misuse or abuse including overheating, unauthorized repairs or alterations, or use with a voltage converter or aftermarket accessories, and it does not apply to scratches, stains, discoloration or other surface damage that does not impair the product function. This warranty is void if the appliance is ever used for purposes other than private household use.

Koolatron Corporation  
4320 Federal Drive, Batavia, NY 14020 U.S.A.  
139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4 Canada

Kenmore and the Kenmore logo are registered trademarks to Transform SR Brands Management LLC and are used under license by Koolatron Corporation

H1S407  
03/2024-v1

# Kenmore<sup>®/MD</sup>



## Congélateur coffre s'utilise dans un garage 413 L / 14.6 pi<sup>3</sup>



Service à la clientèle  
1-800-265-8456  
[www.koolatron.com](http://www.koolatron.com)

KKCF14.6-W  
Guide d'utilisation et d'entretien

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



## AVERTISSEMENT

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil. Lorsque vous utilisez cet appareil, respectez les consignes de sécurité de base y compris les suivantes :

## REMARQUE

Si le congélateur a été placé à l'horizontale ou a été penché pour une durée quelconque, comptez 24 heures avant de rebrancher le congélateur.

Ce guide d'utilisation et d'entretien fournit des instructions d'utilisation spécifiques à votre modèle. Utilisez votre appareil uniquement comme indiqué dans ce guide. Ces instructions ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir. Il faut faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de tout appareil.



## DANGER

Risque d'incendie ou d'explosion. Réfrigérant inflammable utilisé. À réparer uniquement par un personnel de service qualifié. Utilisez uniquement des pièces de rechange autorisées par le fabricant. Tout équipement de réparation utilisé doit être conçu pour les réfrigérants inflammables. Suivez toutes les instructions de réparation du fabricant. Ne percez pas les tubes de réfrigérant.



## MISE EN GARDE

Risque d'incendie ou d'explosion. Mettez ce produit au rebut conformément à la réglementation fédérale ou locale en vigueur. Réfrigérant inflammable utilisé.

Risque d'incendie ou d'explosion dû à la perforation du tube réfrigérant; suivez attentivement les instructions de manipulation. Réfrigérant inflammable utilisé.

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

- N'entreposez pas ni n'utilisez de l'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Lisez les étiquettes des produits pour connaître les avertissements concernant l'inflammabilité et d'autres dangers.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en présence d'émanations explosives.
- Retirez et jetez toutes les entretoises utilisées pour fixer le panier pendant l'expédition. Les petits objets présentent un risque d'étouffement pour les enfants.
- Retirez toutes les agrafes du carton. Les agrafes peuvent provoquer de graves coupures et détruire les finitions si elles entrent en contact avec d'autres appareils ou meubles

## SÉCURITÉ DES ENFANTS

Détruisez ou recyclez le carton, les sacs en plastique et tout matériau d'emballage extérieur immédiatement après le déballage de l'appareil. Les enfants ne devraient jamais utiliser ces articles pour jouer. Les cartons recouverts de tapis, de couvre-lits, de feuilles de plastique ou de film étirable peuvent devenir des enceintes hermétiques et provoquer rapidement une suffocation.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## Élimination appropriée de votre appareil

Le piégeage et la suffocation d'enfants ne sont pas un problème du passé. Les appareils mis au rebut ou abandonnés restent dangereux, même s'ils ne se trouvent dans cet emplacement « que quelques jours ». Si vous vous débarrassez de votre appareil, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

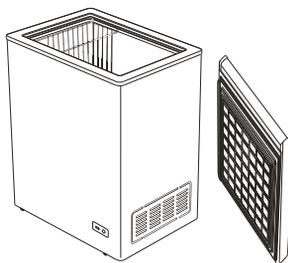


### DANGER

#### Risque de piégeage des enfants!

Avant de jeter votre ancien appareil :

- Enlevez le couvercle.
- Laissez le panier en place dans le congélateur afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.
- Faites vidanger le réfrigérant du congélateur par un technicien de service qualifié.



## IMPORTANT

Votre ancien appareil peut comporter d'un système de refroidissement utilisant des CFC ou des HCFC (chlorofluorocarbures ou hydrochlorofluorocarbures). On pense que les CFC et les HCFC nuisent à l'ozone stratosphérique s'ils sont rejetés dans l'atmosphère. D'autres réfrigérants peuvent nuire à l'environnement s'ils sont rejetés dans l'atmosphère. Si vous jetez votre ancien appareil, assurez-vous que le réfrigérant est vidangé pour une élimination appropriée par un technicien qualifié.

Si vous rejetez intentionnellement du réfrigérant, vous risquez des amendes et l'emprisonnement en vertu des dispositions de la législation environnementale.



### AVERTISSEMENT

Ces directives doivent être suivies pour garantir que les mécanismes de sécurité de cet appareil fonctionneront correctement.

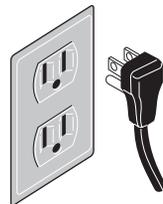
## RENSEIGNEMENTS RELATIFS À L'ÉLECTRICITÉ

- **L'appareil doit être branché sur son propre secteur dédié de 10 A, 115 V, 60 Hz. Prise électrique CA uniquement.** Le cordon d'alimentation de l'appareil est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois broches pour votre protection contre les risques de choc électrique. Il doit être branché directement dans une prise à trois broches correctement mise à la terre. La prise doit être installée conformément aux codes et ordonnances locaux. Consultez un électricien qualifié. **N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur de fiche.**
- Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation effiloché ou endommagé.
- **Ne débranchez jamais** votre appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours fermement la fiche et retirez-la tout droit de la prise pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation.
- Débranchez l'appareil avant le nettoyage et avant le dégivrage afin d'éviter les chocs électriques.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## RENSEIGNEMENTS SUR LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES (suite)

- Les performances peuvent être affectées si la tension varie de 10 % ou plus. Faites fonctionner l'appareil avec une puissance insuffisante peut endommager le moteur. Tel dommage n'est pas couvert par la garantie.
- **Ne branchez pas** l'appareil dans une prise contrôlée par un interrupteur mural ou une trette afin d'éviter que l'appareil ne soit éteint accidentellement.
- Évitez de brancher l'appareil à une prise dotée d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).
- **Ne coupez pas ou ne retirez pas** en aucun cas la troisième broche (terre) de la fiche du cordon d'alimentation. Toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la mise à la terre doit être adressée à un électricien certifié ou un centre de réparations agréé.



## INSTALLATION

Avant de démarrer l'appareil, suivez ces premières étapes importantes.

### INSTALLATION

- Choisissez un endroit proche d'une prise électrique mise à la terre. N'UTILISEZ PAS de rallonge ou d'adaptateur de fiche.
- Pour un fonctionnement plus efficace, le congélateur doit être situé dans un endroit où la température ambiante ne dépasse pas 110 °F (43 °C). Des températures de 32 °F (0 °C) et moins n'affectent PAS le fonctionnement du congélateur. Des réchauffeurs d'air comprimé supplémentaires ne sont pas recommandés.
- Prévoyez de l'espace autour de l'appareil pour une bonne circulation de l'air. Laissez un espace de 4 po (101,6 mm) sur tous les côtés du congélateur pour une circulation adéquate.

### MISE À NIVEAU

Tous les coins inférieurs du congélateur doivent reposer fermement sur un sol solide. Le sol doit être suffisamment solide pour supporter un congélateur entièrement chargé. Si nécessaire, ajoutez des cales en métal ou en bois entre les pieds et le sol.

**REMARQUE** - Il est très important que votre congélateur soit de niveau pour fonctionner correctement. Si le congélateur n'est pas de niveau lors de l'installation, le couvercle peut être mal aligné et ne pas se fermer ou sceller correctement, provoquant des problèmes de refroidissement, de gel ou d'humidité.

### NETTOYAGE

- Lavez toutes les pièces amovibles, l'intérieur et l'extérieur du congélateur avec du détergent doux et de l'eau tiède. Essuyez. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs agressifs sur ces surfaces.
- N'utilisez pas de lames de rasoir ou d'autres instruments tranchants qui pourraient rayer la surface de l'appareil lors du retrait des étiquettes adhésives. Toute colle laissée par le ruban peut être enlevée avec un mélange d'eau tiède et de détergent doux, ou touchez les résidus avec le côté collant du ruban déjà retiré. N'enlevez pas la plaque signalétique.

# INSTALLATION

## Conseils sur les économies d'énergie

- Le congélateur doit être situé dans la zone la plus froide de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur ou des conduits de chauffage, et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le congélateur. Une surcharge du congélateur force le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments qui congèlent trop lentement peuvent perdre en qualité ou se gâter.
- Assurez-vous de bien emballer les aliments et d'essuyer les récipients avant de les placer dans le congélateur. Cela réduit la formation de givre à l'intérieur du congélateur.
- Les clayettes du congélateur ne doivent pas être recouvertes de papier d'aluminium, de papier ciré ou d'essuie-tout. Les revêtements interfèrent avec la circulation de l'air froid, rendant le congélateur moins efficace.
- Organisez et étiquetez les aliments pour réduire les ouvertures du couvercle et les recherches prolongées. Retirez autant d'aliments que nécessaire à la fois et fermez le couvercle dès que possible.

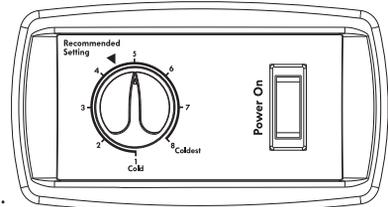
# CARACTÉRISTIQUES ET UTILISATION

## Utilisation du congélateur

- Pour allumer le congélateur, branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique à 3 broches correctement mise à la terre. Le voyant vert de mise sous tension situé sur le sélecteur de température s'allume.
- Pour conserver les aliments en toute sécurité, attendez quatre heures après le branchement pour que le congélateur refroidisse complètement. Le congélateur fonctionne en continu pendant les premières heures. Les aliments déjà congelés peuvent être placés au congélateur après les premières heures de fonctionnement. Les aliments non congelés ne doivent PAS être chargés dans le congélateur avant que le congélateur n'ait fonctionné pendant quatre heures.
- Lors du chargement du congélateur, ne congelez que trois livres d'aliments frais par pied cube d'espace de congélation à la fois. Répartissez uniformément les paquets à congeler dans le congélateur.

## Sélecteur de température

- Le sélecteur de température est situé sur le mur extérieur avant. Il y a 8 positions sur le sélecteur de température. La position 8 est la position la plus froide et la position 1 est la position la moins froide.
- Le réglage recommandé, indiqué sur le sélecteur à mi-chemin entre les positions 4 et 5, devrait permettre une conservation optimale des aliments congelés dans la plupart des situations.
- Si une température plus froide est souhaitée, tournez le sélecteur de température vers la position 8. Pour une température moins froide, tournez le sélecteur vers 1. Ajustez la température progressivement, par petits incréments, et attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise entre les ajustements.



# CARACTÉRISTIQUES ET UTILISATION

## Voyant d'alimentation

Le voyant vert « Power On » indique que le congélateur est correctement connecté à l'alimentation électrique. Si le voyant s'éteint, consultez le guide de dépannage. Si l'appareil semble fonctionner, l'élément lumineux est peut-être grillé, appelez le service à la clientèle chez Koolatron.

## Drain de dégivrage

Le drain de dégivrage permet d'évacuer l'eau pendant le dégivrage et le nettoyage. Consultez la section DÉGIVRAGE sous la rubrique « Entretien et nettoyage ».

## Poignée du congélateur

Le couvercle du congélateur est doté d'une poignée intégrée pour faciliter le levage et l'abaissement du couvercle.

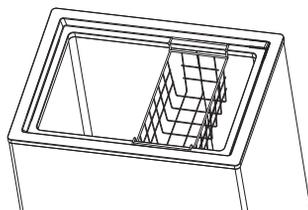


### MISE EN GARDE

Faites attention lorsque le couvercle du congélateur est relevé afin qu'il ne se ferme pas sur vous lorsque vous placez ou retirez des aliments.

## Panier de rangement

Le panier de rangement supérieur pratique pour les petits articles alimentaires est suspendu aux bords avant et arrière du compartiment de congélation.



# ENTRETIEN ET NETTOYAGE



### MISE EN GARDE

Les articles alimentaires humides collent aux surfaces métalliques froides. Ne touchez pas les surfaces métalliques intérieures avec les mains mouillées ou humides.

#### ENTRETIEN AVANT LES DÉGIVRAGES

Pour éviter des dégivrages fréquents, utilisez occasionnellement un grattoir en plastique pour enlever le givre. Grattez avec un mouvement de traction. N'utilisez jamais d'instrument métallique pour enlever le givre.

## Dégivrage



### MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque électrique, le congélateur doit être débranché de la source d'alimentation lors du dégivrage de l'appareil.

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## Dégivrage (suite)



### AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS d'instrument pointu ou métallique pour enlever le givre de l'intérieur du réfrigérateur, car cela pourrait endommager les tubes de réfrigérant (situés derrière les murs intérieurs). Les dommages aux tubes peuvent entraîner une fuite de gaz réfrigérant inflammable, ce qui peut entraîner des blessures.

Il est important de dégivrer et de nettoyer le congélateur lorsque  $\frac{1}{4}$  à  $\frac{1}{2}$  po de givre s'est accumulé. Le givre peut avoir tendance à s'accumuler plus rapidement sur la partie supérieure du congélateur en raison de l'air chaud et humide qui pénètre lorsque le couvercle est ouvert. Débranchez toujours le congélateur, retirez les aliments et laissez le couvercle ouvert lors de la décongélation.

Si le givre est mou, retirez-le à l'aide d'un grattoir en plastique (inclus). Si le givre est glacé et dur, placez un bac peu profond sous la sortie de vidange à l'avant du congélateur (fig. 1).

Tirez le bouchon de sortie de vidange suffisamment vers l'avant pour exposer le trou de vidange dans la tige du bouchon (fig. 1). Faites pivoter le bouchon de manière à ce que le trou soit orienté vers le bas. La flèche sur le bouchon est également orientée vers le bas (fig. 2).

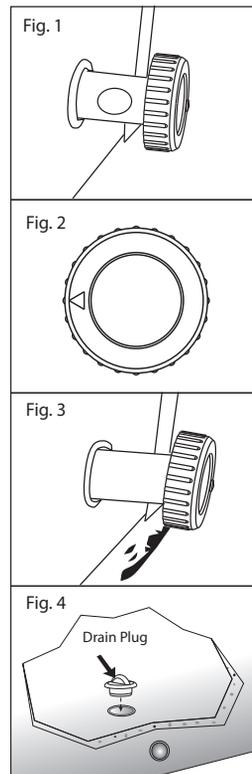
Utilisez un outil à lame fine pour soulever et retirer soigneusement le bouchon de vidange à l'intérieur du congélateur (fig. 4). L'eau de dégivrage s'écoule par le trou du bouchon de vidange extérieur (fig. 3). Vérifiez le bac de temps en temps pour que l'eau ne déborde pas.

Remplacez les bouchons de vidange une fois le dégivrage et le nettoyage terminés. Si le drain reste ouvert, de l'air chaud peut pénétrer dans le congélateur.

## Nettoyage de l'intérieur

Après le dégivrage, lavez les surfaces intérieures du congélateur avec une solution de deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude dans un litre (1,1 litre) d'eau tiède. Rincez et séchez le tout. Essorez l'éponge ou le linge d'excès d'eau avant de nettoyer la zone des commandes ou des pièces électriques.

Lavez les pièces amovibles et les paniers avec la solution de bicarbonate de soude mentionnée ci-dessus ou avec du détergent doux et de l'eau tiède. Rincez et séchez le tout. N'utilisez jamais de tampons à recurer métalliques, de brosses, de nettoyants abrasifs ou de solutions alcalines sur aucune surface. Ne lavez pas les pièces amovibles au lave-vaisselle.



# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## Nettoyage de l'intérieur (suite)

**REMARQUE** - Si l'appareil est éteint ou débranché pendant plusieurs heures, n'ouvrez pas inutilement le couvercle du congélateur. Cela maintient la température la plus froide à l'intérieur et réduit le temps de récupération à la température souhaitée une fois l'appareil rallumé.

## Nettoyage de l'extérieur

Lavez la caisse avec de l'eau tiède et du détergent liquide doux. Rincez bien et séchez à fond avec un linge doux et propre.

## Conseils pour les vacances et le déménagement



**AVERTISSEMENT** Si vous laissez le couvercle du congélateur ouvert pendant vos vacances, assurez-vous que les enfants ne peuvent pas entrer et se piéger dans le congélateur.

**VACANCES COURTES** – Laissez le congélateur fonctionner pendant des vacances de moins de trois semaines.

**VACANCES PROLONGÉES** – Si le congélateur ne sera pas utilisé pendant plusieurs mois :

- Retirez tous les aliments et débranchez le cordon d'alimentation.
- Nettoyez et séchez l'intérieur à fond.
- Laissez le couvercle du congélateur légèrement ouvert, en le bloquant si nécessaire, pour éviter la croissance d'odeurs et de moisissures.

**DÉMÉNAGEMENT** – Lorsque vous déplacez le congélateur, suivez ces directives pour éviter tout dommage :

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Retirez les aliments, puis décongelez-les et nettoyez le congélateur.
- Fixez tous les articles amovibles tels que le panneau de base, les paniers et les tablettes en les fixant solidement en place au moyen de ruban pour éviter tout dommage.
- Dans un véhicule en mouvement, fixez le congélateur en position verticale pour empêcher tout mouvement. Protégez également l'extérieur du congélateur avec une couverture ou un article similaire.

## Panne de courant/panne du congélateur

En cas de panne de courant, les aliments surgelés resteront congelés pendant au moins 24 heures si le congélateur reste fermé. Si la panne de courant persiste, mettez sept ou huit livres de glace carbonique dans le congélateur toutes les 24 heures. Recherchez dans les pages jaunes sous la rubrique Fabricants de glace carbonique, de produits laitiers ou de crème glacée pour les fournisseurs locaux de glace carbonique. Portez toujours des gants et soyez prudent lorsque vous manipulez de la glace carbonique.

**SI LA PANNE DURE POUR UNE PÉRIODE PROLONGÉE, INSPECTEZ ET JETEZ LES ALIMENTS GÂTÉS OU DÉCONGELÉS DU CONGÉLATEUR. NETTOYEZ LE CONGÉLATEUR AVANT DE LE RÉUTILISER.**

Si le congélateur a cessé de fonctionner, consultez la section « Le congélateur ne fonctionne pas » dans le Guide de dépannage. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, appelez immédiatement un réparateur agréé. Si le congélateur reste éteint pendant plusieurs heures, suivez les instructions ci-dessus pour l'utilisation de glace carbonique lors d'une panne de courant. Si nécessaire, apportez les aliments à une installation frigorifique collective locale jusqu'à ce que le congélateur soit prêt à fonctionner. Regardez dans les pages jaunes sous la rubrique Entrepôt frigorifique à compartiments.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous pouvez résoudre facilement la plupart des problèmes communs du refroidisseur à vin, vous épargnant possiblement le coût de réparation par un technicien certifié. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème. S'il n'y a aucune amélioration, veuillez appeler le service à la clientèle chez Koolatron.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURES CORRECTIVES
Le congélateur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le congélateur est branché sur un circuit doté d'une interruption de fuite à la terre.</li> <li>2. Le bouton de commande est en position « ARRÊT ».</li> <li>3. Le congélateur n'est peut-être pas branché ou la fiche est peut-être desserrée.</li> <li>4. Fusible grillé ou disjoncteur déclenché.</li> <li>5. Panne de courant.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez un circuit dédié. Si vous n'êtes pas sûr de la prise, faites-la vérifier par un électricien certifié.</li> <li>2. Consultez la section « Réglage de la température ».</li> <li>3. Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans la prise.</li> </ol>
Le compresseur fonctionne trop fréquemment ou trop longtemps	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il fait chaud dans la pièce ou à l'extérieur.</li> <li>2. Le congélateur a récemment été débranché pendant un certain temps.</li> <li>3. De grandes quantités d'aliments tièdes ou chauds ont été conservés récemment.</li> <li>4. Le couvercle est ouvert trop souvent ou trop longtemps.</li> <li>5. Le couvercle peut être légèrement ouvert.</li> <li>6. Le sélecteur de température est réglé à une température trop basse.</li> <li>7. Le joint du congélateur est sale, usé, fissuré ou mal ajusté.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il est normal que le congélateur fonctionne plus fort dans ces conditions.</li> <li>2. Il faut 4 heures au congélateur pour refroidir complètement.</li> <li>3. Les aliments chauds font fonctionner le congélateur davantage jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte.</li> <li>4. L'air chaud entrant dans le congélateur le fait fonctionner davantage. Ouvrez le couvercle moins souvent.</li> <li>5. Consultez la section « Le couvercle ne se ferme pas ».</li> <li>6. Tournez le bouton de commande sur un réglage de température plus chaude. Attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise.</li> <li>7. Nettoyez ou remplacez le joint. Des fuites dans le joint du couvercle sont la cause du congélateur de fonctionner plus longtemps afin de maintenir la température souhaitée.</li> </ol>
La température de la surface externe du congélateur est chaude.	Les parois externes du congélateur peuvent être plus chauds jusqu'à 30 °F par rapport à la température ambiante.	Ceci est normal lorsque le compresseur fonctionne pour transférer la chaleur de l'intérieur du congélateur.
La température intérieure du congélateur est trop froide.	Le sélecteur de la température est réglé sur une température trop basse.	Tournez le sélecteur sur un réglage de température plus chaude. Attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURES CORRECTIVES
La température intérieure du congélateur est trop chaude.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le sélecteur de la température est réglé sur une température trop élevée.</li> <li>2. Le couvercle reste ouvert trop longtemps ou est ouvert trop fréquemment.</li> <li>3. Le couvercle n'est peut-être pas bien en place.</li> <li>4. De grandes quantités d'aliments tièdes ou chauds peuvent avoir été conservés récemment.</li> <li>5. Le congélateur a récemment été débranché pendant un certain temps.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tournez le sélecteur sur un réglage de température plus froide. Attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise.</li> <li>2. L'air chaud entre dans le congélateur à chaque fois que le couvercle est ouvert. Ouvrez le couvercle moins souvent.</li> <li>3. Consultez la section « Le couvercle ne se ferme pas ».</li> <li>4. Attendez que le congélateur ait eu le temps d'atteindre la température sélectionnée.</li> <li>5. Le congélateur nécessite 4 heures pour se refroidir complètement.</li> </ol>
La température intérieure du congélateur est trop chaude.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le sélecteur de la température est réglé sur une température trop élevée.</li> <li>2. Le couvercle reste ouvert trop longtemps ou est ouvert trop fréquemment.</li> <li>3. Le couvercle n'est peut-être pas bien en place.</li> <li>4. De grandes quantités d'aliments tièdes ou chauds peuvent avoir été conservés récemment.</li> <li>5. Le congélateur a récemment été débranché pendant un certain temps.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tournez le sélecteur sur un réglage de température plus froide. Attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise.</li> <li>2. L'air chaud entre dans le congélateur à chaque fois que le couvercle est ouvert. Ouvrez le couvercle moins souvent.</li> <li>3. Consultez la section « Le couvercle ne se ferme pas ».</li> <li>4. Attendez que le congélateur ait eu le temps d'atteindre la température sélectionnée.</li> <li>5. Le congélateur nécessite 4 heures pour se refroidir complètement.</li> </ol>
Niveaux sonores plus forts chaque fois que le compresseur est en marche.	Les congélateurs modernes ont une capacité de conservation accrue et des températures plus stables. Ils nécessitent un compresseur à haut rendement.	Ceci est normal. Lorsque le niveau de bruit ambiant est faible, vous pourriez entendre le compresseur fonctionner pendant qu'il refroidit l'intérieur.
Périodes sonores plus longues lorsque le compresseur se met en marche.	Le congélateur fonctionne à des pressions plus élevées pendant le début du cycle de fonctionnement.	Ceci est normal. Le son se stabilisera ou disparaîtra à mesure que le congélateur continue de fonctionner.
Bruit de claquement ou de craquement lorsque le compresseur se met en marche.	Les pièces métalliques subissent une dilatation et une contraction, comme dans les conduites d'eau chaude.	Ceci est normal. Le son se stabilisera ou disparaîtra à mesure que le congélateur continue de fonctionner.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURES CORRECTIVES
Bruit de bulles ou de gargouillis, comme de l'eau bouillante.	Le réfrigérant utilisé pour refroidir le congélateur circule dans tout le système.	Ceci est normal.
Bruit de vibration ou de cliquetis.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le congélateur n'est pas de niveau. Il bascule sur le sol lorsqu'on le bouge légèrement.</li> <li>2. Le sol est inégal ou faible. Le congélateur bascule sur le sol lorsqu'il est légèrement déplacé.</li> <li>3. Le congélateur touche le mur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nivelez le congélateur. Reportez-vous à la rubrique « Mise à niveau » dans la section « INSTALLATION ».</li> <li>2. Assurez-vous que le sol peut supporter adéquatement le congélateur.</li> <li>3. Déplacez légèrement le congélateur. Reportez-vous à la rubrique « Mise à niveau » dans la section « Premières étapes ».</li> </ol>
De l'humidité se forme sur les parois intérieures du congélateur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le temps est chaud et humide, ce qui augmente le taux interne d'accumulation de givre.</li> <li>2. Le couvercle peut ne pas s'asseoir correctement.</li> <li>3. Le couvercle reste ouvert trop longtemps ou est ouvert trop fréquemment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ceci est normal.</li> <li>2. Consultez la section « Le couvercle ne se ferme pas ».</li> <li>3. Ouvrez le couvercle moins souvent.</li> </ol>
De l'humidité se forme à l'extérieur du congélateur.	Le couvercle n'est peut-être pas bien en place, ce qui fait que l'air froid de l'intérieur du congélateur rencontre l'air chaud et humide de l'extérieur.	Consultez la section « Le couvercle ne se ferme pas ».
Odeurs dans le congélateur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'intérieur doit être nettoyé.</li> <li>2. Des aliments à forte odeur sont conservés dans le congélateur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez l'intérieur avec une éponge, de l'eau chaude et du bicarbonate de soude.</li> <li>2. Scellez hermétiquement les aliments avant de les placer au congélateur.</li> </ol>
Le couvercle ne ferme pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le congélateur n'est pas de niveau. Il bascule sur le sol lorsqu'on le bouge légèrement.</li> <li>2. Le sol est inégal ou faible. Le congélateur bascule sur le sol lorsqu'il est légèrement déplacé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cette condition peut forcer la caisse à se déformer et à désaligner le couvercle et le joint du couvercle. Reportez-vous à la rubrique « Mise à niveau » dans la section « INSTALLATION ».</li> <li>2. Reportez-vous à la rubrique « Mise à niveau » dans la section « INSTALLATION ».</li> </ol>

# GARANTIE

**2** Ans  
Garantie limitée

PENDANT DEUX ANS à compter de la date d'achat d'origine ce produit Kenmore sera exempt de défauts de matériaux ou de fabrication.

Un produit défectueux sera réparé ou remplacé gratuitement, AVEC PREUVE DE VENTE.

Le nom de marque Kenmore est utilisé sous licence. Adressez toutes les demandes de service de garantie à Service à la clientèle du Koolatron, au 1-800-265-8456 ou en envoyant un courriel à [service@koolatron.com](mailto:service@koolatron.com)

La présente garantie couvre les défauts de fabrication, y compris les défauts électriques et mécaniques, à condition que l'appareil soit correctement assemblé, utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un abus, y compris la surchauffe, les réparations ou modifications non autorisées, ou l'utilisation avec un convertisseur de tension ou des accessoires de rechange, et elle ne s'applique pas aux rayures, taches, décoloration ou autres dommages de surface qui n'affectent pas le fonctionnement du produit. La présente garantie est nulle si l'appareil est utilisé à des fins autres que l'usage domestique privé.

Koolatron Corporation  
4320 Federal Drive, Batavia, NY 14020 U.S.A.  
139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4 Canada

Kenmore et le logo Kenmore sont des marques déposées de Transform SR Brands Management LLC et sont utilisées sous licence par Koolatron Corporation

H1S407  
03/2024-v1